

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Expediente No. 06-033.242

Solicitud de Patente de Invención titulada: "CUERDA DE SEGURIDAD AUTO-RETRACTIL".

Solicitante: D B INDUSTRIES, INC.

RESPUESTA AL OFICIO No. 6305 NOTIFICADO
POR FIJACION EN LISTA No. 200, DE FECHA 9 DE JUNIO DE 2006
(EXAMEN DE FORMA)

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto emanado de ese Despacho, dentro del término legal previsto en el Artículo 39 de la Decisión 486, en los siguientes términos:

1. En respuesta a la primera observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial copia autentica del documento debidamente legalizado, en que consta la cesión de los inventores al solicitante, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26-k de la Decisión 486.
2. En respuesta a la segunda observación del Examinador, me permito adjuntar copia auténtica del poder a mi conferido por la sociedad solicitante, según lo previsto en los Artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil.



70 28

OLARTE RAISBECK
OLARTE RAISBECK & FRIERI LTDA.
CARLOS R. OLARTE
CC. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Adjunto: Documento de Cesión
Copia autentica del Poder

DECLARACIÓN DE RECEPCIÓN PERSONAL Y RECONOCIMIENTO DEL CONTENIDO Y FIRMA. EL ANTEMIENADO SE LE ENTREGÓ A: Industria y Comercio

NOTARIA Carlos Olarte
FUE PRESENTADO PERSONALMENTE ANTE EL SUSCRITO NOTARIO FERTILIDAD EN SANTAFÉ DE BOGOTÁ POR: 79.782.747 Bk JP 742957

2006 HUELLA

MARIA EUGENIA ROJAS DE OLARTE
NOTARIA VEINTI SIETE
REPÚBLICA DE COLOMBIA

ROTARIO

79 78
B

Estado de Minnesota

SECRETARIA DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

El presente documento público

2. Ha sido firmado por: **GWEN SPURRIER**

3. Actuando en su calidad de Notario Público del estado de Minnesota.

4. Aparece el sello de Gwen Spurrier, Notario Publico del Estado de Minnesota.

Se certifico

5. En St. Paul, Minnesota

6. Fecha: 9 de mayo de 2006

7. Por Secretario de Estado, Estado de Minnesota.

8. Bajo el Número **HK20060509011**

9. Lleva el gran sello del Estado de Minnesota.

10. Firmado por Mary Kiffmeyer

Secretario de Estado

80 80
/

J. THOMAS WOLNER Y SCOTT C. CASEBOLT

Por medio del presente documento cedemos a

D B INDUSTRIES, INC.

domiciliada en

3965 Pepin Avenue, Red Wing MN 55066, U.S.A.

(de ahora en adelante el "Cesionario"), todos mis
(nuestros) derechos, título e interés sobre mi(nuestra)
invención tal como describe en:

Solicitud de patente PCT No. PCT/US2004/027242 presentada el 23 de agosto de 2004;
Solicitud de patente PCT No. PCT/US2004/027243 presentada el 23 de agosto de 2004;
Solicitud de patente PCT No. PCT/US2004/028701 presentada el 03 de septiembre de
2004.

En lo que concierne a la República de Colombia.

(Fdo) J. Thomas WOLNER

Lugar y Fecha: Red Wing, MN, U.S.A. 27 de abril de 2006

(Fdo) Scott C. CASEBOLT

Lugar y Fecha: Red Wing, MN, USA 27 de abril de 2006

Estado de Minnesota

Condado de Goodhud

El 27 de abril de 2006, compareció personalmente ante mi
J. Thomas Wolner, quien reconoció ser la persona descrita

quien firmó el antedicho instrumento, por voluntad propia,
por lo motivos expuestos en el mismo.

8181
B

(Firmado: GWEN SPURRIER)

Notario Público de Minnesota

Mi comisión vence el 31 de enero
de 2010

(Sello)

Estado de Minnesota

Condado de Goodhud

El 27 de abril de 2006, compareció personalmente ante mí
Scott C. Casebolt, quien reconoció ser la persona descrita
quien firmó el antedicho instrumento, por voluntad propia,
por lo motivos expuestos en el mismo.

(firmado: GWEN SPURRIER)

Notario Público de Minnesota

Mi comisión vence el 31 de enero
de 2010

(Sello)

State of Minnesota

82
6

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

Convention de La Haye du October 5, 1961

1. Country: United States of America

This Public Document: Assignment

2. has been signed by: Gwen Spurrier

3. acting in the capacity of: Notary Public, State of Minnesota

4. bears the seal/stamp of: Gwen Spurrier, Notary Public, State of Minnesota

CERTIFIED

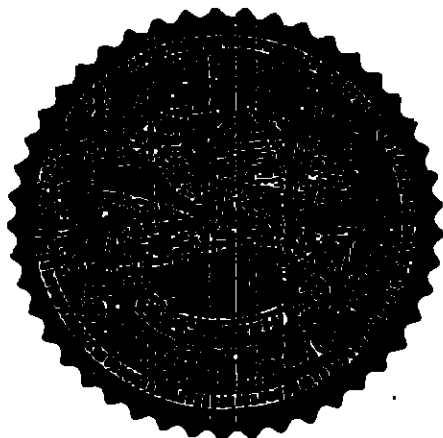
5. at: St. Paul, Minnesota

6. date: May 9, 2006

7. by: Secretary of State, State of Minnesota 8. HK20060509011

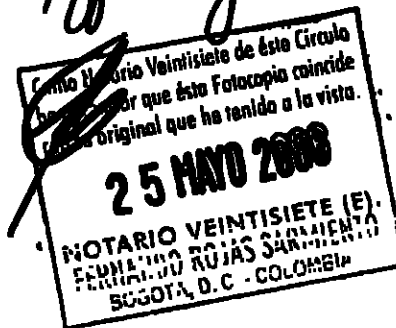
9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Mary Kiffmeyer

Mary Kiffmeyer
Secretary of State



83 83
R

ASSIGNMENT

CESION

J. THOMAS WOLNER y SCOTT C. CASEBOLT

by means of this document assign(s) to

por medio de la presente cedo (cedemos) a

D B INDUSTRIES, INC.

Domiciled in

domiciliada en

3965 Pepin Avenue, Red Wing MN 55066, U.S.A.

(hereinafter referred to as the "ASSIGNEE"),
all my (our) rights, title and interest in and to my
(our) invention(s) for a new and useful
improvement(s) entitled and as fully set forth
and described in:

(de ahora en adelante el "CESIONARIO"),
todos mis (nuestros) derechos, título e interés
sobre mi(s) (nuestra) invención (es) tal como
describe(n) en:

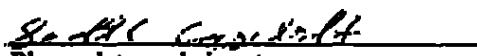
**PCT Patent Application No. PCT/US2004/027242 filed on August 23, 2004;
PCT Patent Application No. PCT/US2004/027243 filed on August 23, 2004;
PCT Patent Application No. PCT/US2004/028701 filed on September 3, 2004;**

So far as the Republic of Colombia is concerned.

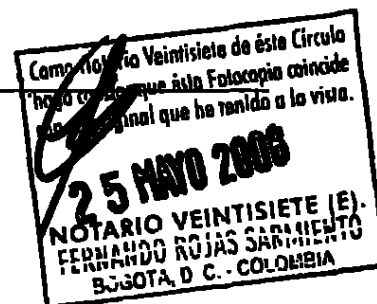
en lo que concierne a la República de Colombia.


Place, date and signature
Red Wing, MN, USA - 27 April 2004

Lugar, fecha y firma


Place, date and signature
Red Wing, MN, USA - 27 April 2004

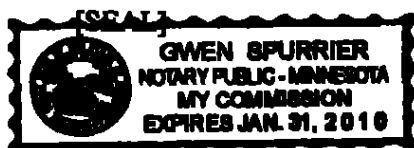
Lugar, fecha y firma



84

STATE OF Minnesota)
COUNTY OF Goodhue) ss.

On this 27 day of April, 2006, before me personally appeared J. Thomas Wolner to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing instrument, and he duly acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein set forth.

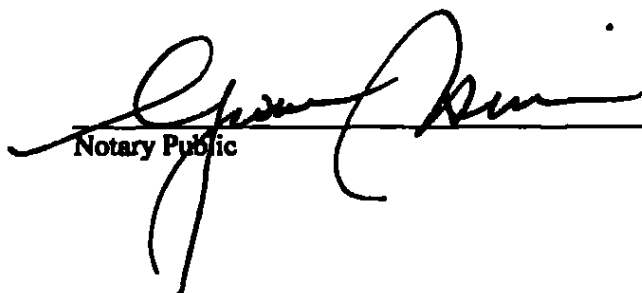


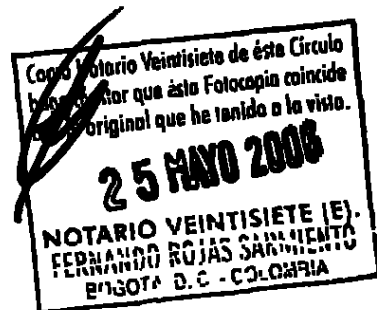

Notary Public

STATE OF Minnesota)
COUNTY OF Goodhue) ss.

On this 27 day of April, 2006, before me personally appeared Scott C. Casebolt to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing instrument, and he duly acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein set forth.

[SEAL]


Notary Public



BOGOTA D.C. MAY 18, 2006

TRADUCCION OFICIAL
(VERIFIQUE ANTES DE PROCEED)

NOTA DE TRADUCCION: SE TRATA DE UN DOCUMENTO "PODER" CONFERIDO POR D.B. INDUSTRIES INC, A CARLOS R OLARTE Y/O OTROS, SUSCRITO POR SCOTT LUTJEN CON FECHA ABRIL 27, 2006, EN IDIOMA CASTELLANO E INGLES; CON CERTIFICACION NOTARIAL IGUALMENTE EN IDIOMA CASTELLANO E INGLES, GWEN SPURRIER, NOTARIO PUBLICO DE MINESOTA; CON LA SIGUIENTE APOSTILLA EN INGLES ANEXA:

ESTADO DE MINNESOTA
SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLE

Convención de la Haya, Octubre 5, 1961

1. PAIS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
- ESTE DOCUMENTO PUBLICO: PODER
2. HA SIDO FIRMADO POR: GWEN SPURRIER
3. ACTUANDO EN SU CALIDAD DE NOTARIO PUBLICO ESTADO DE MINNESOTA
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE GWEN SPURRIER NOTARY PUBLICO, ESTADO DE MINNESOTA.

CERTIFICADO

5. EN ST. PAUL, MINNESOTA
6. EL DIA MAYO 09, 2006
7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO DE MINNESOTA
8. NR. HK20060509010
9. SELLO/ESTAMPILLA

10. FIRMADO

MARY KIFFMEYER

(SELLO DORADO) GRAN SELLO DEL ESTADO DE MINNESOTA. 1858.



Fidel Antonio Murcia
FIDEL ANTONIO MURCIA MURCIA
Traductor e Interprete Oficial
Resolución No. 488/94 Ministerio de Justicia



State of Minnesota

SECRETARY OF STATE

86
HA

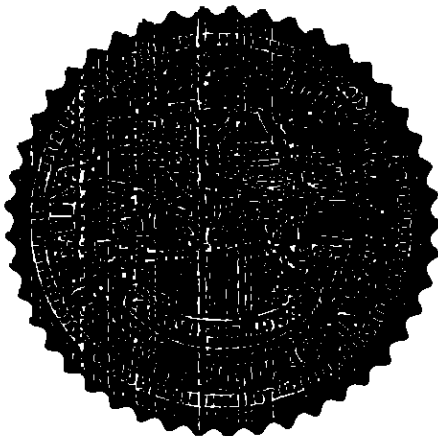
APOSTILLE

Convention de La Haye du October 5, 1961

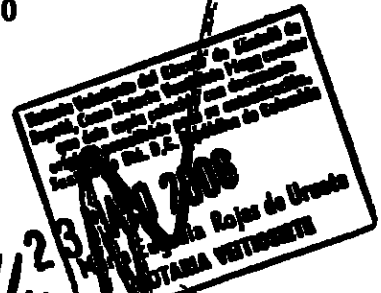
1. Country: United States of America
- This Public Document: Power of Attorney
2. has been signed by: Gwen Spurrier
3. acting in the capacity of: Notary Public, State of Minnesota
4. bears the seal/stamp of: Gwen Spurrier, Notary Public, State of Minnesota

CERTIFIED

5. at: St. Paul, Minnesota
6. date: May 9, 2006
7. by: Secretary of State, State of Minnesota
8. HK20060509010
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



Mary Kiffmeyer
Mary Kiffmeyer
Secretary of State



87
A

Carlos R. Olarte
J. Ian Ralsbeck
Ana María Frieri
Juan Guillermo Moure
Natalia Castro
Zayde Chahin
Jacqueline Chaparro
José Luis Londoño
Felipe Mendez
Sandra Salinas

Of Counsel
Guillermo Chahin
Graciela Melo

Power of Attorney

Poder

The undersigned,

El suscrito,

D B INDUSTRIES, INC.

domiciled in

domiciliado en

3965 Pepin Avenue, Red Wing MN 55066, U.S.A.

by means of these presents hereby grants to **Carlos R. Olarte and/or J. Ian Ralsbeck and/or Ana María Frieri and/or Juan Guillermo Moure and/or Natalia Castro** full and sufficient Power of Attorney to file, prosecute, obtain, defend and enforce any and all of the company's Patents for Inventions, Utility Models, Layout-Designs (topographies) of Integrated Circuits, Industrial Designs, Trademarks, Advertising Slogans, Trade Names, Commercial Emblems, Geographical Indications, Protection of Trade Secrets, Obtainer's Certificates, Copyrights, Registration of Domain Names, Health Registrations, or any other Intellectual property right in the Republic of Colombia, to which end it empowers them to take all steps necessary before any administrative or judicial authority of any class for the objects stated, to file petitions, recourses, replies and oppositions, pay taxes and annuities, request testimonies, receive documents and securities, abandon applications and collect refunds. Sufficient power is hereby granted to receive notifications on behalf of the Company, to confer powers on those who are to represent the company judicially and extra judicially, to answer in court in the matter of all claims and demands that may be presented in connection with the objects stated, giving them likewise power to substitute these presents and revoke such substitutions.

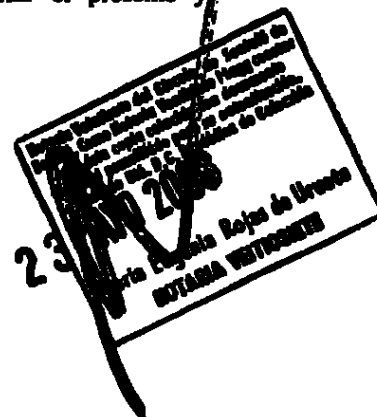
por medio del presente otorga a **Carlos R. Olarte y/o J. Ian Ralsbeck y/o Ana María Frieri y/o Juan Guillermo Moure y/o Natalia Castro** poder especial, amplio y suficiente para presentar, tramitar, obtener, defender y hacer respetar todas y cualquiera de las Patentes de Invención, Modelos de Utilidad, Esquemas de Trazados de Circuitos Integrados, Diseños Industriales, Marcas, Lemas Comerciales, Nombres Comerciales, Enseñas Comerciales, Denominaciones de Origen, Protección de Secretos Empresariales, Certificados de Obtentor, Derechos de Autor, Registro de Nombres de Dominio, Registros Sanitarios, o cualquier otro bien de propiedad intelectual de la compañía en la República de Colombia, a cuyo efecto los faculta para dar todos los pasos necesarios ante cualquier autoridad administrativa o judicial de cualquier jerarquía para cumplir con lo encomendado, elevar solicitudes, recursos, respuestas y oposiciones, pagar impuestos y anualidades, solicitar testimonios, recibir documentos y valores, desistir y percibir. Se concede poder bastante para recibir notificaciones a nombre de la compañía, otorgar poderes a quienes vayan a representar a la compañía judicial y extrajudicialmente, responder en juicio a todas las reclamaciones o demandas que por motivo de lo encomendado se presentaren, dándoles asimismo facultad para sustituir el presente y revocar dichas sustituciones.



Signature/Firma: Scott Lutjen

Date/Fecha: Twenty-Seventh Day of April, 2006

City/Country/Ciudad, País: Red Wing, Minnesota, United States



1288

NOTARIAL CERTIFICATION

Notarial Certification

On this date,
Twenty-Seventh Day of April 2006
The undersigned Notary Public certifies:

1. That SCOTT LUTJEN

of legal age and domiciled in
Red Wing Minnesota, U.S.A.

signed the foregoing document.

2. That the grantor has executed the foregoing
document as SECRETARY/TREASURER
of D B INDUSTRIES, INC.

3. That D B INDUSTRIES, INC.,
having its principal place of business located in
Red Wing, Minnesota, U.S.A.

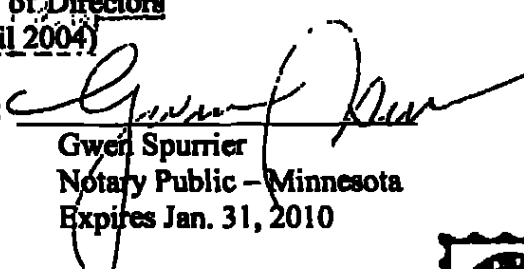
is duly incorporated, is currently in existence, and
that the purposes for which the Power of Attorney is
granted are within the scope of its corporate
purposes.

4. That the grantor has the authority to execute the
Power of Attorney and that his/her representation is
legal.

5. The foundation for my certifications contained in
points 2, 3 and 4 was the exhibition of the following
authentic document(s):

Record of Action of the Board of Directors
of D B Industries, Inc., (01 April 2004)

NOTARY PUBLIC (Signature):


Gwen Spurrier
Notary Public - Minnesota
Expires Jan. 31, 2010

Certificación Notarial

En esta fecha,

el Notario Público suscrito certifica:

1. Que

mayor de edad y domiciliado

suscribió el documento que antecede.

2. Que el otorgante ha suscrito el referido
documento en su carácter de
de D B INDUSTRIES, INC.

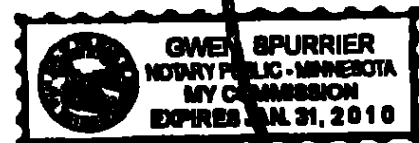
4. Que D B INDUSTRIES, INC.
con sede principal ubicada en
Red Wing, Minnesota, Estados Unidos de
América

está legalmente constituida, que tiene existencia
legal vigente y que los propósitos para los cuales
se otorga el poder se encuentra dentro de los que
comprenden su objeto social.

4. Que el otorgante tiene la representación para
suscibir el poder, y que ésta es legítima.

5. El fundamento de mis certificaciones
contenidas en los puntos 2, 3 y 4 fue la exhibición
de los (del) siguiente(s) documento(s):





REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

89
Folio 89

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
OLARTE GARCIA CARLOS REINALDO
Apoderado(a) y/o Representante de
D B INDUSTRIES INC

REFERENCIA	Radicación No.	06 33242
	Solicitud internacional	US2004/027243
	Fecha inicio fase nacional	05/04/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3155
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

04 JUN 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10